

Frederik H. Green
Chair, Department of Modern Languages and Literatures
Professor of Chinese
San Francisco State University
1600 Holloway Avenue, HUM 475, San Francisco, CA 94132

Email: fgreen@sfsu.edu

Phone: 415-338-3120

PROFESSIONAL EXPERIENCES

Professor of Chinese, Department of Modern Languages and Literatures, San Francisco State University, August 2022 – present (Associate Professor: 2017 – 2022; Assistant Professor: 2012 – 2017)

Chair, Department of Modern Languages and Literatures, San Francisco State University, August 2023 – present

Academic Advisor of San Francisco State University Chinese Flagship Program, 2012 – 2024

Assistant Professor of Chinese (Tenure Track), Department of Asian Languages and Cultures, Macalester College (Saint Paul, MN), August 2009 – July 2012

Acting Director of Yale-Hopkins Summer Seminar, Yale University, July-August 2009; managed and oversaw workshops and lectures for K-12 teachers and community college faculty

Visiting Lecturer, Department of East Asian Languages and Literatures, Yale University, January 2009 – July 2009; taught undergraduate seminar in modern Chinese literature and culture

DEGREES

Yale University, East Asian Languages and Literatures, Ph.D., May 2009; M.Phil, May 2005

Cambridge University, Chinese Studies, BA (Hons.). Major in Modern Chinese Literature, June 2000

TEACHING AT SFSU

Teaching Evaluation total: 1.19 (= “excellent” range)

1) Graduate Classes

CHIN 0820: The Road to Modernity: Chinese Literary Trends of the Late Imperial and Republican Periods

CHIN 821: From the Late Qing until the Post-modern: Chinese Literary Articulations of the 20th and 21st Centuries, Graduate Seminar in Modern Chinese Literature

FLL 800: Trans-cultural Encounters: Graduate Seminar in Critical Theory, Academic Writing, and Research Methodology

2) Undergraduate Classes

CHIN 612: (GWAR): Trans-national China: Negotiating Chineseness in the late 20th and 21st Centuries

CHIN 611: (GWAR), The Revolutionary Tradition in Modern Chinese Literature

CHIN 521: Modern Chinese Literature — 尋找上海：二十世紀都市文學與文化 (Searching for Shanghai: 20th Century Chinese Urban Literature and Culture). Advanced undergraduate seminar taught in Chinese

CHIN 501: Introduction to Classical Chinese

MLL 400 GW: Reading and Analysis of Cultural Texts, aka The Literature of Travel in the 20th Century

CHIN 271: The Classic Chinese in Popular Culture

CHIN 270: China and the West: Cross-Cultural Encounters Through Literature and Art from Middle Ages-Present

CHIN 102: Second Semester Mandarin Chinese

CHIN 101: First Semester Mandarin Chinese

PUBLICATIONS, LECTURES & CONFERENCE PRESENTATIONS

1) BOOK

1.1. *Bird Talk and other Stories by Xu Xu. Modern Tales of a Chinese Romantic*. Berkeley: Stone Bridge Press: 2020 (1-224)

Reviews: 7. Chris Song, *Modern Chinese Literature and Culture* (January 2023)

6. Wang Pu, *Rocky Mountain Review*, 76:1 (Spring 2022)
5. Yanhing Zhu, *China Review International*, 26, 4 (2019)
4. Ronald Suleski, *Journal of Chinese Humanities*, 6: 2-3 (Spring 2021)
3. John Butler, *Asian Review of Books*, 29 June 2020
2. Ysabelle Cheung, *South China Morning Post*, 17 May, 2020
1. David W. Landrum. *Cha: An Asian Literary Journal* 46 (March / April 2020)

Podcasts: 1. Victoria Lupascu. *New Books Network*, 16 June 2020

2) PEER-REVIEWED JOURNAL ARTICLES

- 2.12. “建構新臺灣認同，一次一建築：當代臺灣的日治時期建築” (Re-constructing Taiwan’s Identity, One Building at a Time: Japan’s Colonial Architecture in Contemporary Taiwan). *漢學研究通訊* (Research in Chinese Studies), 38.4, Winter 2019 (pp. 12-20)
- 2.11. “The Torment of Exile and the Aesthetics of Nostalgia: Transnational Chinese Neo-Romanticism in Xu Xu’s Post-War Fiction.” *Journal of Modern Literature in Chinese* (JMLC), volume 5.2 Winter 2018 (pp. 74-98)
- 2.10. “Rooted in Tradition, Embracing Modernity: Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Haiku and Tanka and His Promotion of Short Verse in China.” *Frontiers of Literary Studies in China*, volume 12(3) Fall 2018 (pp. 424–448)
- 2.9. “All Under Heaven KANO: The Politics of Nostalgia and the Making of a New Taiwanese Identity in Wei Desheng’s Taiwan-Japan Trilogy.” *Journal of East-Asian Popular Culture*, volume 3.2, Fall 2017 (pp. 169-182)
- 2.8. “崇高的愛情，流放的痛苦：徐訏50年代小說與中國新浪漫主義” (Sublime Love and the Torment of Exile: Chinese Neo-Romanticism and Xu Xu’s Post-War Fiction). *漢學研究通訊* (Research in Chinese Studies), 35.4, Winter 2016 (pp. 12-20)
- 2.7. “The Twelve Chinese Zodiacs: Ai Weiwei, Jackie Chan and the Aesthetics, Politics, and Economics of Revisiting a National Wound.” *The Rocky Mountain Review*, volume 70.1, Summer 2016 (pp. 45-58)
- 2.6. “Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting.” Part of special issue “Classical Chinese Poetry and Chinese Modernity,” *Frontiers of Literary Studies in China*, volume 9.4, Winter 2015 (pp. 525-551)
- 2.5. “The Sky is the Limit: Feng Xiaoning’s Leitmotif Cinema, Chinese Soft Power, and Ideological Fantasy.” *Journal of East-Asian Popular Culture*, volume 1.3, Fall 2015 (pp. 341–358)

- 2.4. “Through the Magic Looking Glass: Computer Assisted Language Learning and Content-Based Instruction of Chinese Literature in the Flagship Model.” *Connections*, volume 8, Fall 2014 (pp. 1-16)
- 2.3. “Rescuing Love from the Nation: Love, Nation, and Self in Xu Xu’s Alternative Wartime Fiction and Drama.” *Frontiers of Literary Studies in China*, volume 8.1, Spring 2014 (pp. 126-153)
- 2.2. “Translating Poetic Modernity: Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Poetry.” *Journal of Modern Literature in Chinese* (JMLC), volume 11.1, Spring 2013 (pp. 138-161)
- 2.1. “The Making of a Chinese Romantic: Cosmopolitan Nationalism and Lyrical Exoticism in Xu Xu’s Early Travel Writings.” *Modern Chinese Literature and Culture* (MCLC), volume 23.2, Fall 2011 (pp. 64-99)

3) PEER-REVIEWED BOOK CHAPTERS

- 3.6. “Translating ‘Bird Talk’: Cross-Cultural Translation, Bergsonian Intuition, and Transnational Modernist Aesthetics in the Fiction of Xu Xu,” in *The Bloomsbury Handbook of Modern Chinese Literature in Translation*, Cosima Bruno, Lucas Klein & Chris Song (eds). London & New York: Bloomsbury Academic, 2023 (117-129)
- 3.5. “Not Lost in Translation: Teaching the Classic Chinese Novel Online,” in *Teaching Literature in the Online Classroom*, John Miller & Julie Wilhelm (eds.). New York: Modern Language Association of America, 2022 (253-267)
- 3.4. “Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting,” in *Translating Chinese Art and Modern Literature*, Yifeng Sun & Chris Song (eds.). London: Routledge, 2019 (pp. 7-29)
- 3.3. “Romanticizing New Chinese in Poetry: Zhu Ziqing, Wen Yiduo and Xu Zimo,” in *The Routledge Handbook of Modern Chinese Literature*, Mingdong Gu (ed.). London: Routledge, 2018 (pp. 111-127)
- 3.2. “The Cultural Indigenization of a Soviet ‘Red Classic’ Hero: Pavel Korchagin’s Journey through Time and Space,” in *The Legacy of the Red Classics in China*, Li Li Peters & Rosie Roberts (eds.). Hong Kong: Hong Kong University Press, 2017 (pp. 136-155)
- 3.1. “徐訏與香港：一個留下的過客” (Xu Xu and Hong Kong: A Guest in Transit Destined to Stay), in 書寫香港的文學故事 (*Writing the Story of Hong Kong Literature*), P.K. Leung (ed.). Hong Kong: HK Educational Publishing Co., 2007 (pp. 38-46)

4) PEER-REVIEWED TRANSLATIONS

4.1. “Chinese Cosmopolitanism and Lyrical Exoticism on the Eve of World War II: Xu Xu’s novella ‘The Jewish Comet’.” *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies (APTIS)*, October 2019 (online)

5) PEER-REVIEWED COLLABORATIVE JOURNAL ARTICLES

5.2. “China on the Move: Travel, Exile, and Migration in Chinese Literature and Film of the 20th Century.” Co-authored with Stephen Roddy and Yang Wei. *Journal of Modern Literature in Chinese (JMLC)*, volume 5.2 Winter 2018 (pp. 8-15)

5.1. “Collective Memory and Spatiality: Rethinking Post-Socialist/Colonial/Martial-Law Chinese Cinemas.” Co-authored with Victor Fan, Yang Wei and Yanhong Zhu. *Journal of East-Asian Popular Culture*, volume 1.3, Fall 2015 (pp. 313–323)

6) EDITOR-REVIEWED SCHOLARLY ARTICLES

6.2. “Writing Japan’s Orient: Shanghai through the Pen of Yokomitsu Riichi.” *Sinitic. Journal of Chinese Linguistics & Literary Studies*, 1, Fall 2015 (pp. 1-14)

6.1. “Glimpses of a Different World: 19th Century Chinese Trade Paintings from the Sutro Orientalia Collection.” *Bulletin of the California State Library Foundation*, 110, Winter 2014 (pp. 2-13)

7) SOLICITED BOOK REVIEWS

7.10. *Beyond Citizenship: Literacy and Personhood in Everyday China, 1900-1945*, by Di Luo (2022). *Modern Chinese Literature and Culture Research Center* (Fall 2024) (web)

7.9. *Chinese Poets Since 1949. Dictionary of Literary Biography, vol. 387*, Christopher Lupke & Thomas Moran, eds (2021). *Rocky Mountain Review* 76:1 (Spring 2022) (pp. 147-152)

7.8. *The Translatability of Revolution: Guo Moruo and Twentieth-Century Chinese Culture*, by Pu Wang (2017). *PRISM: Theory and Modern Chinese Literature* 17:1 (2020) (pp. 207-211)

7.7. *The Sinophone Cinema of Hou Hsiao-hsien: Culture, Style, Voice, and Motion*, by Christopher Lupke (2016). *Modern Chinese Literature and Culture Research Center* (Winter 2016) (web)

7.6. *Representing Empire: Japanese Colonial Literature in Taiwan and Manchuria*, by Ying Xiong (2014). *China Review International* 21:1 (2016) (pp. 86-90)

7.5. *Modern Archaics: Continuity and Innovation in the Chinese Lyric Tradition, 1900-1937*, by Shengqing Wu (2014). *CLEAR: Chinese Literature, Essays, Articles, Reviews* 36 (2014) (pp. 2013-2016)

7.4. *Mu Shiying: China's Forgotten Modernist*, by Andrew Field (2014). *Modern Chinese Literature and Culture Research Center* (Fall 2014) (web)

7.3. *Mediasphere Shanghai: The Aesthetics of Cultural Production*, by Alexander Des Forges (2008). *China Review International* 16:3 (2009) (pp. 166-169)

7.2. *Configurations of the Real in Chinese Literary and Aesthetic Modernity*, by Peter Button (2008). *China Review International* 16:3 (2009) (pp. 338-341)

7.1. *The Literature of Leisure and Chinese Modernity*, by Charles Laughlin (2008). *China Review International* 16:1 (2009) (pp. 126-129)

8) SOLICITED VIDEO PROJECTS

8.1 & 2. “Xu Zhimo and Wen Yiduo: The Crescent Moon Society and the Rejuvenation of Chinese Poetry” & “In Search of the Sublime: The Fiction of Xu Xu.” MCLC Video Lecture Series (online; <https://u.osu.edu/mclc/log-in/>) Summer 2021

9) ENCYCLOPEDIA ENTRIES

10.4. Encyclopedia entry on Hong Kong writer Xi Xi (Zhang Yan) and PRC writer Can Xue in *Routledge Encyclopedia of Modernism*, Jing Tsu (ed.). London: Routledge, 2016

9.3. Encyclopedia entries on *Night of the Milky Way Railway* (Miyazawa Kenji), *Momotaro, The Treasure in Silver Lake* (Karl May), *Maya the Bee* (Waldemar Bonsels) in *1001 Children's Books You Must Read Before You Grow Up*, Julia Eccleshare (ed.). London: Quintessence Books, 2009

9.2. Encyclopedia entries on *Half of Man is Woman* (Zhang Xianliang), *Rickshaw* (Lao She), *The Story of the Stone* (Cao Xueqin), *Outlaws of the Marshes* in *1001 Books You Must Read Before You Die*, Peter Boxall (ed.). London: Quintessence Books, 2008

9.1. Bibliographical entries on Gao Xingjian and E.T.A Hoffmann in *501 Great Authors: A Comprehensive Guide to the Giants of Literature*, Julian Patrick (ed.). Hauppauge, NY: Barron's Educational Series, 2008

10) OTHER RELATED PUBLICATIONS

10.13. Preface to *What Confucius Really Said: The Complete Analects in a Skopos-Centric Translation*, by Chris Wen-chao Li. San Francisco: Maison 174 (2019).

- 10.12. “Honoring Christina Yee: Forty Years of Professionalism and Good Humor.” Laudation published in the bi-annual CLTAC Newsletter, volume 38 (Fall 2017)
- 10.11. “A Dreamy Afternoon: JIMI @ SF State.” Essay published in *The Forum* (annual journal of Phi Sigma Iota Foreign National Language Honors Society), volume 35 (2017)
- 10.10. “Kiss & Goodbye: Learning Chinese with Jimi.” Essay published in the bi-annual newsletter of CLTAC (Chinese Language Teachers Association of Northern California), volume 35 (Spring 2016)
- 10.9. “Hope for Deliverance: Some Personal Reflections on Germany’s War Guilt and the Value of Study Abroad.” Essay published in *The Forum*, volume 34 (2016)
- 10.8. Preface to *The Routledge Course in Chinese Media Literacy*, by Chris Wen-chao Li & Josephine H. Tsao. New York: Routledge, 2016
- 10.7. “Searching for Shanghai: Content-Based Instruction of Chinese Literature Classes in the Flagship Model.” Published in Festschrift for 10th anniversary of SFSU Confucius Institute, Fall 2015
- 10.6. “美麗島的故事” (Notes from a Beautiful Island, in Chinese). Essay about Huang Chungming literary event at ST State, published in *九彎十八拐*, 59, January 2015
- 10.5. “Honoring Clare Cheng: A Lifetime of Passion for the Teaching of Chinese.” Laudation published in the bi-annual CLTAC Newsletter, volume 33 (Spring 2015)
- 10.4. “Tales from a Beautiful Island: Huang Chunming (黃春明) and Howard Goldblatt (葛浩文) at SFSU.” Essay published in the bi-annual CLTAC Newsletter, volume 33 (Spring 2015)
- 10.3. Preface to *The Scripture in 42 Parables and Other Buddhist Classics from the Chinese Transmissions*, by Chris Wen-chao Li. San Francisco: Maison 174, 2014
- 10.2. “憶梁教授” (Remembering P.K. Leung). Essay that was part of memorial exhibition on life and work of Hong Kong writer and scholar P.K. Leung, Fringe Club Gallery, Hong Kong, January 9-30, 2014
- 10.1. “Wandering - Homecoming 我不是歸人, 是個過客,” co-author & co-translator of brochure for Cheng Chouyu poetry event at SFSU, November 9, 2013

11) INVITED LECTURES

- 11.27. “An exile in transit destined to Stay: Xu Xu and Post-War Hong Kong Literature,” the Richard Charles Lee Canada-Hong Kong Library, the University of Toronto, March 24, 2023

- 11.26. "Teaching Chinese Literature in Translation: The Three Kingdoms, The Journey to the West & The Dream of the Red Chamber" & "Content Based Instruction (CBI) for L2 Learners: Teaching Chinese Through Literature," 2022 SFSU-Sichuan Normal University Faculty Development Program, January 2023 (virtual)
- 11.25. “《寻找上海》：在网络时代教都市文学与文化” (Searching for Shanghai: Teaching Chinese Urban Literature and Culture in the Digital Age, in Chinese), keynote at symposium 數字化時代的國際中文教育：專題學術研討會 (International Chinese Language Education in the Era of Digital Media), Hunan University of Technology and Business, December 8, 2022 (virtual)
- 11.24. “Bird Talk and Other Stories by Xu Xu,” 2022 Asian Studies Symposium, Western Conference of the Association for Asian Studies (WCAAS), October 21, 2022
- 11.23. “A Chinese Romantic's Journey through Time & Space: The Fiction of Xu Xu (1908-1980),” Chinese Culture Lecture Series, Brigham Young University, March 25, 2021
- 11.22. “Revisiting the Past, Shaping the Future: Japan’s Colonial Architecture in Contemporary Taiwan,” as part of TECO-funded Taiwan Culture Seminar, Morehouse College, January 14, 2021
- 11.21. “A Chinese Romantic's Journey through Time & Space: The Fiction of Xu Xu (1908-1980),” Royal Asiatic Society Hong Kong, October 17, 2020
- 11.20. “Bird Talk: A Discussion of Xu Xu's Life and Works,” Yuen Lecture Series, University of Chicago Yuen Campus, online, September 3, 2020
- 11.19. “Hong Kong: Past, Present, Future. A Global Metropolis in Search of Itself,” Edelman Boundless lecture series, Edelman San Francisco Branch, October 17, 2019
- 11.18. “洋畫的詠畫詩：清末詩人對西洋繪畫藝術的印象和感想” (Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting), bilingual lecture (Chinese and English), The International Center of the San Francisco Main Library, October 5, 2019
- 11.17. “Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting.” Harold F. Giedt Lecture Series at the China Center of California State University Northridge, March 7, 2019
- 11.16. “建構新臺灣認同，一次一建築：當代臺灣的日治時期建築” (Re-constructing Taiwan’s Identity, one Building at a Time: Japan’s Colonial Architecture in Contemporary Taiwan. National Central Library, Taipei, Taiwan, December 13, 2018

- 11.15. “The Twelve Chinese Zodiacs: Ai Weiwei, Jackie Chan and the Aesthetics, Politics, and Economics of Revisiting a National Wound” (in German). Center for East-Asian Studies, Frankfurt University July 20, 2017
- 11.14. “Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting.” Center for Asia Pacific Studies, The University of San Francisco, November 12, 2016
- 11.13. “A Russian Hero’s Journey through Time and Space: Pavel Korchagin in China.” University of Virginia East Asia Center Lecture Series, March 25, 2016
- 11.12. “崇高的愛情，流放的痛苦：徐訏50年代小說與中國新浪漫主義” (Sublime Love and the Torment of Exile: Chinese Neo-Romanticism and Xu Xu’s Post-War Fiction, in Chinese). National Central Library, Taipei, Taiwan, November 25, 2015
- 11.11. “跨時間和空間的蘇聯英雄：保爾與中國” (A Russian Hero’s Journey through Time and Space: Pavel Korchagin in China, in Chinese). Center for Taiwan Studies, National Tsinghua University, Taiwan, October 28, 2015
- 11.10 “A Russian Hero’s Journey through Time and Space: Pavel Korchagin in China.” SFSU Foreign Languages and Literatures Department Fall Symposium, September 25, 2014
- 11.9 “Glimpses of a Different World: Nineteenth Century Chinese Trade Paintings from the Sutro Orientalia Collection.” Sutro Library Lecture Series at Sutro Library, San Francisco, May 5, 2014
- 11.8. “Ecrivain chinois? Écrivain français? François Cheng, Dai Sije, Gao Xingjie et le défi de World literature.” SFSU, Department of Foreign Languages and Literatures, April 2, 2014
- 11.7. “The Sky is the Limit: Feng Xiaoning’s Leitmotif Cinema, Chinese Soft Power, and Ideological Fantasy.” University of San Francisco Center for the Pacific Rim, San Francisco, May 3, 2014
- 11.6. “中國的俳句?周作人與日本現代詩歌” (Haiku for China? Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Poetry, in Chinese). Seminar at Chinese Civilization Centre, City University of Hong Kong, January 14, 2013
- 11.5. “Haiku for China? Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Poetry.” Lunch-time talk at the Center for Chinese Studies at UC Berkeley, November 9, 2012
11. 4. “Bringing the World Home: How a 16th Century Chinese Map of the World Found its Way to Minnesota.” Macalester College Alumni Weekend, June 4, 2011
- 11.3. “Performing a Balancing Act: The Politics of Dance in Modern China.” Saint Paul Public Library Lecture Series “Ordway Theater Extras,” March 27, 2011

11. 2. “Nostalgia, Politics and the (In)-voluntary Exile of an Incurable Romantic: Xu Xu’s Postwar Writings from Hong Kong.” University of Minnesota East Asia Series, November 7, 2009

11.1. “The Strange, the Foreign, and the Quotidian: Xu Xu’s Modernist *Zhiguai*-Tales and the Search for a Chinese Romanticism.” Leiden University China Seminar, Leiden, The Netherlands May 21, 2008

12) CONFERENCE PRESENTATIONS

12.31. “Unravelling the Past, one Mystery at a Time: The Fictionalization of Historical Memory in Contemporary Taiwanese Novels.” Presented at annual convention of Rocky Mountain Modern Language Association (RMMLA), Las Vegas, October 10-12, 2024

12.30. “Kaleidoscope of Historical Memory: Xu Jiaye’s ‘The New Dawn’ (Xiayige tianliang) and Contemporary Taiwanese Historical Fiction.” Presented at Joint East Asian Studies (JEAS) conference, Preston (UK), June 26-28, 2024

12.29. “Translating “Bird Talk”: Cross-Cultural Translation, Bergsonian Intuition, and Transnational Modernism in Xu Xu’s Hong Kong Fiction.” Presented at annual convention of Association for Asian Studies (AAS), Boston (virtual), February 18, 2023

12.28. “Writing Empire, One Classical Poem at a Time: Japanese Kanshi from Colonial Taiwan.” Presented at annual convention of the Pacific Ancient and Modern Language Association (PAMLA), Las Vegas, November 11-14, 2021 (in person & virtual)

12.27. “Writing Empire, One Classical Poem at a Time: Japanese Kanshi from Colonial Taiwan.” Presented at annual convention of Rocky Mountain Modern Languages Association (RMMLA), October 14-16, 2021 (virtual)

12.26. “Writing Empire, One Classical Poem at a Time: Japanese Kanshi from Colonial Taiwan.” Presented at annual convention of Western Conference of the Association for Asian Studies (WCAAS), October 7–9, 2021 (virtual)

12.25. “Translating Hong Kong: A City In Between.” Reading and Discussion at The American Literary Translators Association (ALTA) annual convention, online, October 14, 2020

12.24. “Rooted in Tradition, Embracing Modernity: Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Haiku and Tanka and His Promotion of Short Verse in China.” Presented at annual convention of Association for Asian Studies (AAS), Denver, March 21-24, 2019

12.23. “The Literary Fantasies of a 20th Century Chinese Romantic: Nostalgia and the Pain of Exile in Xu Xu’s Post-War Fiction.” Presented at international conference “Literary Fantasy and its Discontents,” National Taipei University of Technology (Taiwan), November 23-24, 2018

12.22. "Exile, Loss, and the Promise of Redemption: Chinese Neo-Romanticism and Xu Xu's Post-War Fiction Utrecht." Presented at American Comparative Literature Association (ACLA) Convention, Utrecht, The Netherlands, July 6-9, 2017

12.21. "Haiku for China? Zhou Zuoren's Search for Poetic Modernity within Traditional Asian Verse." Presented at International Symposium "Translation and Modern Chinese Poetry: Moving the Goalposts," Hong Kong, June 16, 2017

12.20. "Painted in Oil, Composed in Ink: Late-Qing Ekphrastic Poetry and the Encounter with Western-Style Painting." Presented at annual convention of American Oriental Society (AOS), Boston, March 18-21, 2016

12.19. "Chinese Documentary Film and the Limits of Realism: Zhao Liang's *Petition* (上訪, 2009)." Presented at annual convention of Society for Cinema and Media Studies (SCMS), Montréal, March 25-29, 2015

12.18. "The Twelve Chinese Zodiacs: Jackie Chan, Ai Weiwei and the Aesthetics (and Politics) of Revisiting a National Wound." Presented at annual convention of Rocky Mountain Modern Language Association (RMMLA), Boise, from October 9-11, 2014

12.17. "A Russian Hero's Journey through Time and Space: Nicholai Ostrovskii's *How the Steel was Tempered* in China." Presented at international symposium "The Making and Remaking of 'Red Classics': Politics, Aesthetics and Mass Culture in Contemporary China," The University of Queensland, July 18-20, 2014

12.16. "Haiku for China? Zhou Zuoren's Search for Poetic Modernity within Traditional Asian Verse." Presented at International Symposium "Back into Modernity: Classical Poetry and Intellectual Transition in Modern China," University of Frankfurt, July 4-5, 2014

12.15. "Through the Magic Looking Glass: Computer Assisted Language Learning and Content-Based Instruction of Chinese Literature in the Flagship Model." Presented at 2nd International Conference on Teaching Chinese as a Second Language "Chinese Language Research and Chinese Teaching - Today and Tomorrow," Confucius Institute, San Francisco State University April 25-26, 2014

12.14. "The Twelve Chinese Zodiacs: Jackie Chan, Ai Weiwei and the Aesthetics (and Politics) of Revisiting a National Wound." Presented at annual convention of Society for Cinema and Media Studies (SCMS), Seattle, March 25-29, 2014

12.13. "From Red Heroes to Green Heroes: Chinese Leitmotiv Cinema and the Politics of Saving the Environment." Presented at RMMLA Annual Convention, Vancouver, October 10-12, 2013

12.12. "Haiku for China? Zhou Zuoren's Interest in Modern Japanese Poetry." Presented at annual convention of Association for Asian Studies (AAS), San Diego, March 21-24, 2013

- 12.11. “Feng Xiaoning’s Leitmotif Cinema and the New Chinese Popular.” Presented at annual convention of Society for Cinema and Media Studies (SCMS), Chicago, March 6-10, 2013
- 12.10. “Transnational Chinese Romanticism: Cosmopolitanism, Nationalism and Nostalgia in Literature and Film, 1930-1960.” Presented at Association of Chinese and Comparative Literature (ACCL) convention “Global Sinophonia” at Academia Sinica, Taipei, December 17-19, 2012
- 12.9. “Republican Period Revisited: Pre-War Literary Romanticism in Post-War Hong Kong Cinema.” Presented at annual convention of Association for Asian Studies (AAS), Toronto, Canada, March 15-18, 2012
- 12.8. “The Sky is the Limit: Feng Xiaoning’s Leitmotif Cinema and the Popularization of State Myths.” Presented at Midwest Conference on Asian Affairs (MCAA), Saint Paul, MN, October 28-30, 2011
- 12.7. “Where Have all the Heroes Gone? Lu Xuechang’s *The Making of Steel* and the Legacy of them Socialist Realist Hero.” Presented at “Space and Time in Chinese Language Cinema” Conference, University of California at Davis, November 5-6, 2010
- 12.6. “Where Have all the Heroes Gone? Lu Xuechang’s *The Making of Steel* and the Legacy of the Socialist Realist Hero.” Presented at RMMLA Annual Convention, Albuquerque, October 14-16, 2010
- 12.5. “Nostalgia, Politics and the (In)-voluntary Exile of an Incurable Romantic: Xu Xu’s Postwar Fiction from Hong Kong.” Presented at American Comparative Literature Association (ACLA) Convention, New Orleans, April 1-4, 2010
- 12.4. “Haikus for China? Zhou Zuoren’s Interest in Modern Japanese Poetry and its Effects on the Chinese New Poetry Movement.” Presented at RMMLA Annual Convention, Snowbird, October 9, 2009
- 12.3. “Re-appropriating *zhiguai*: Xu Xu’s Modernist Tales and the Search for a Chinese Romanticism.” Presented at New England American Association for Asian Studies (NEAAS) Convention, Boston, October 18, 2008
- 12.2. “From Paris with Love: Lyrical Subjectivity and Romantic Nationalism in Xu Xu’s Travel Writing.” Presented at RMMLA Convention, Calgary, October 4-6, 2007
- 12.1. “徐訏與香港：一個留下的過客” (Xu Xu and Hong Kong: A Chinese Romantic’s (In-) voluntary Exile, in Chinese). Presented at “On the Studies of 1950s Hong Kong Literature and Culture” Roundtable Discussion at Lingnan University, Hong Kong, April 28, 2007

GRANTS (for University)

2020-2021 NSEP Teacher Training Grant (with Dr. Xiao-Desai), to host a 6-day Teacher-Training workshop in Pragmatics in Chinese as L2 instruction; \$78,706.84

2015-2017 The Language Flagship K-12 Linkages Initiative for establishment of student pipeline between local high schools, community colleges and SFSU Flagship Program; US\$ 264,501, successfully applied for grant renewal until 2017 in the amount of US\$ \$109,764.58

AWARDS

2018 San Francisco State University Sabbatical Award for Scholarly Excellence

2018 Taiwan Fellowship, awarded by Taiwan Ministry of Foreign Affairs, for six-month Research Residency at Center for Chinese Studies, Taiwan National Central Library

2015 California State University Presidential Award, competitive one-semester long research leave for promising junior scholars

2015 Taiwan Research Grant for Foreign Scholars in Chinese Studies, three-month Research Scholarship Taiwan Central Library

2012 Chiang-Ching Kuo Junior Scholar Grant for Research in Taiwan (\$10,000)

2010 National Endowment for the Humanities (NEH) Fellowship. Six-week Summer Research Fellowship at Stanford University

2006 China Times Young Scholars Award for Research on China (\$5,000)

2006 Yale McMillan Dissertation Research Scholarship (\$20,000)
